



# 資源ごみの正しい分け方・出し方

## 资源垃圾的正确分类、丢弃方法

中国語版

中文版

**資源ごみは集団回収に出してください 请将资源垃圾在集体回收时丢弃**

新聞、雑誌、段ボール、衣類、空き缶、空きビンなどの資源ごみは市では回収しません。

資源ごみは地域の集団回収に出してください。(集団回収とは地域のリサイクル団体が主体となって資源ごみを回収するものです。)

市里不回收报纸, 杂志, 纸箱, 衣服, 空罐, 空瓶等资源垃圾。

请在地区集体回收日丢弃。(集体回收指以地区再利用团体为主体的资源品回收事业)

### ごみの出し方ルール 垃圾的丢弃规则

- 資源ごみは収集日の朝 8:30 までに決められたリサイクルステーションに出して下さい。
- 資源ごみは正しく分別して下さい。分別されていない資源ごみは回収されません。
- 指定日の前日の夜には出さないでください。火災などのトラブル発生の原因になることがあります。
- 資源ごみに出せないものや家庭ごみの出し方は、「家庭ごみの正しい分け方・出し方」を見てください。
- 请在收集日的上午 8:30 之前, 将资源垃圾放到指定的收集场所
- 请正确分类资源垃圾。不回收没有分类的资源垃圾。
- 因有可能引起火灾等, 请不要在指定日期的前一晚丢弃。
- 非回收种类和家庭垃圾的丢弃方法, 请参考[家庭垃圾的分类和丢弃方法]

分類 分类	資源ごみに出せるもの 可回收种类	出し方 丢弃方法	資源ごみに出せないもの 非回收种类
紙類 纸类	新聞・チラシ 报纸, 广告单  雑誌・雑紙 (その他の紙製品) 杂志, 杂纸 (其他纸制品)  段ボール 纸箱  紙パック 饮料包装纸盒 	新聞・チラシ、雑誌・雑紙、段ボール、紙パックの4種類に分けて、紐で十文字に束ねて出してください。 请将报纸, 广告单, 杂志, 纸箱, 饮料包装纸盒分类, 用绳子交叉捆扎后丢弃。  紐で束ねることができない雑紙は、紙製の袋に入れたり、雑誌等に挟んで出してください。 不能捆扎的杂纸, 或放入纸袋内, 或夹入杂志里丢弃。	ビニールや金具がついた紙 附有塑料和金属的纸制品 薬品で特殊加工した紙 用药物加工过的纸制品 カーボン紙 复写纸 金、銀ばくや防水加工してある紙等 附有金银箔或防水加工过的纸制品 板(木)等紙ではないもの 木板(塑料板)等非纸类制品 <del>アルバム 相册</del> <del>バインダー 活页封面</del>
布類 布类	背広 西服  和服 和服  ズボン 裤子  毛布 毛毯  セーター 毛衣  シャツ 衬衫 	紐で十文字に束ねて出してください。 请用绳子交叉捆扎后丢弃。  濡れると再利用できなくなりますので、雨の日などには出さないでください。 因为被淋湿后不能再利用, 所以, 雨天请勿丢弃。	ビニール、ゴム、革製品 塑料, 橡胶, 皮革制品 汚れがひどいもの 汚渍严重的物品 綿の入った敷物等 棉座垫等 布の端切れ 布头线脑 <del>ぬいぐるみ 布制玩偶</del> <del>布団 被褥</del> <del>靴 鞋子</del> <del>マットレス 床垫</del>

分類 分類	資源ごみに出せるもの 可回収種類	出し方 丢弃方法	資源ごみに出せないもの 非回収種類
<b>空き缶類</b>  <b>空罐类</b>	<p>アルミ缶 铝罐</p>  <p>商品の箱や缶 (金属でできたもの) 商品包装箱, 罐 (金属材料)</p>  <p>スチール缶 铁罐</p>  <p>缶詰め 食品罐</p> 	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れてください。 请放入专用的麻袋。</p>  <p>油等は、使い切ってから 出してください。 油等, 请略做清洗后丢弃。</p> <p>缶は水ですすいで、つぶさ ないで出してください。 请冲洗后丢弃, 不用踩扁。</p>	<p> 消火器やボンベ などの密閉物 灭火器, 高压气瓶等</p> <p> 中身の入ったもの 内容物未用尽的 金属包装箱, 罐</p>
<b>金属類</b>  <b>金属类</b>	<p>プラスチックや木材などの付き物が少ない金 属製品で手で持ち上げられるもの 附有少量塑料或木材部件的可搬动的 金属制品</p> <p>自転車 自行车</p>  <p>ナベ 锅</p>  <p>ヤカン 水壶</p>  <p>スチールロッカー ガステーブル スチール物置 铁柜 煤气灶 铁制库房</p>    <p>物干し竿 晾衣杆</p>  <p>フライパン 扁平锅</p>  <p>スチール机 写字台</p> 	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れずにそのまま 排出してください。 不用放入专用麻袋, 原物丢弃即可。</p> <p>大きいものは、通行の支障のないよう に解体して出してください。 大型物品, 请分解成几个不妨碍 通行大小的部件后再丢弃。</p> <p>小物は容器(できれば金属製のもの) や袋などに入れて出してください。 小物品, 请放入容器(尽可能用 金属制品)或口袋里后丢弃。</p> <p>自転車⇒サドル部分に 「リサイクル」の貼紙をし てください。 自行车⇒请在车座上贴上 “リサイクル”纸条。</p> <p>ガステーブル ⇒乾電池は取り除いて ください。 煤气灶 ⇒请取下干电池。</p>	<p>プラスチック等が多くついている 製品 含大量非金属部件的制品</p> <p> 掃除機 吸尘器</p> <p> 炊飯器 电饭煲</p> <p> 湯沸ポット 电热水壶</p> <p>家電4品目 下列4种家电</p> <p>   </p> <p>テレビ 冷蔵庫、冷凍庫 电视机 电冰箱 冷冻柜</p> <p>  </p> <p>洗濯機、乾燥機 エアコン 洗衣机 干燥机 空调</p> <p> ノートブック 笔记本电脑</p> <p> デスクトップ本体 台式电脑</p> <p> ディスプレイ 显示器</p>
<b>空きビン類</b>  <b>空瓶类</b>	<p>●飲料用・食料用の空きビン (割れたビンもリサイクルできます。)</p> <p>飲料, 食品用的空瓶(破裂的也可再利 用)</p>       	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れてください。 请放入专用麻袋。</p> <p>ビンのふた(キャップ)は、 はずしてから出してください。 请去掉盖子后丢弃。</p>  <p>ビンは、水ですすいでから 出してください。 请冲洗后丢弃。</p> <p>割れたビンはそのままケロクル袋 に入れてください。 请将碎瓶直接放入专用麻袋。</p>	<p>ビン以外のガラス製品(蛍光管、電球 耐熱ガラス、クリスタルガラス、鏡等)</p> <p>瓶子以外的玻璃制品 (荧光灯管, 电灯泡, 耐热玻璃, 水晶玻璃, 眼镜等)</p> <p>プラスチック製品(ペットボトル等) 塑料制品(塑料瓶等)</p> <p>せともの製品(茶碗・湯のみ・皿等) 陶瓷制品(碗, 茶碗, 碟子等)</p> <p>中身の入ったもの 内容物未用尽的玻璃容器</p> <p> 灰皿 烟灰缸</p> <p> 板ガラス 平板 玻璃</p> <p> ジョッキ 大啤 酒杯</p> <p> 電球 电灯泡</p>

流山市クリーンセンター  
住所: 流山市下花輪 191番地  
Tel 04-7157-7411  
(日本語対応のみ)

流山市清洁中心  
地址: 流山市下花轮 191号  
电话: 04-7157-7411  
(只对应日语)